



**Department of
Education**

Carmen Fariña, Chancellor

Notice
March 4, 2014

Ubicación propuesta de dos escuelas secundarias de distrito (02M280 y 02M282) junto con las escuelas existentes The Urban Assembly School for Emergency Management (02M135) y Murry Bergtraum High School for Business Careers (02M520) en el edificio M520 a partir del ciclo lectivo 2014-2015

I. Descripción del tema y propósito del punto a considerarse.

El 15 de octubre de 2013 el Panel para la Política Educativa (PEP) aprobó la propuesta para ubicar conjuntamente a los alumnos de jardín de infantes a cuarto grado de la escuela Success Academy Charter School – New York 1 (84MTBD, “SA – New York 1”), una nueva escuela primaria pública autónoma en el edificio M520. Sin embargo, luego de un análisis más detallado, el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (DOE) ha concluido que esta propuesta no será implementada. En lugar de ello, el DOE ha considerado más apropiado ubicar conjuntamente escuelas secundarias adicionales en este edificio dado que las escuelas que atienden alumnos de los mismos grados tienen mayores oportunidades de colaborar en el uso de espacios compartidos (tales como laboratorios de ciencias y bibliotecas), y de aumentar la oferta de colaboraciones académicas, relaciones compartidas con organizaciones comunitarias locales (CBO) que atienden los mismos grados, y actividades extracurriculares en dichas escuelas.

El DOE ahora propone ubicar la escuela Manhattan Early College School for Advertising (02M280, “MECSA”), una escuela secundaria de distrito de educación vocacional y tecnológica (CTE) y preparación universitaria anticipada, y la escuela Urban Assembly Maker Academy (02M282, “UA Maker Academy”), una escuela secundaria de distrito de CTE, en el edificio M520 (“M520”) junto con The Urban Assembly School for Emergency Management (02M135, “UA-EM”) y Murry Bergtraum High School for Business Careers (02M520, “Bergtraum”), dos escuelas secundarias de distrito ya existentes, en el edificio M520 a partir del ciclo lectivo 2014-2015. El edificio M520 se encuentra ubicado en 411 Pearl Street, New York, NY 10038, dentro de los límites geográficos del Distrito Escolar Comunal 2 (“Distrito 2”).

Si se aprueba esta propuesta para inaugurar y ubicar conjuntamente las escuelas MECSA y UA Maker Academy en el edificio M520, los alumnos tendrán acceso a dos nuevas opciones de escuelas secundarias en Manhattan. El ingreso de estudiantes a ambas escuelas se realizará a través del proceso de admisión a la escuela secundaria de la ciudad y tendrá un método de

ingreso parcialmente no selectivo, que otorgará prioridad a los alumnos que residen en Manhattan.

Si se aprueba esta propuesta, la escuela UA Maker Academy será inaugurada en el ciclo lectivo 2014-2015 y atenderá entre 105 y 115 alumnos de noveno grado. La escuela UA Maker Academy agregará un grado cada año hasta alcanzar su oferta máxima en el edificio M520, prestando servicio a un alumnado de entre 420 y 460 alumnos de noveno a duodécimo grado a partir del año lectivo 2017-2018.

La escuela UA Maker Academy ofrecerá programas de CTE. Los programas de CTE integran el estudio académico con destrezas para el mercado laboral en áreas profesionales específicas. Los alumnos reciben clases en un área relacionada a un sector profesional y tienen la oportunidad de graduarse de la escuela secundaria con conocimientos y destrezas específicas del sector que conducen a la educación postsecundaria, a capacitación adicional en el sector y/o al ingreso a la fuerza laboral.

La escuela UA Maker Academy ofrecerá programas de CTE en el área profesional de Informática, con un enfoque de programa específico en diseño interactivo, interconexión y desarrollo de software. Los alumnos completarán los requisitos para graduarse de la escuela secundaria y obtendrán credenciales reconocidas por el sector (tales como certificaciones de Adobe) a medida que preparan una carpeta de trabajos y desarrollan un proyecto final de 12.º grado que satisface una necesidad real en el ámbito social o de negocios.

Si esta propuesta recibe aprobación, la escuela MECSA será inaugurada en el ciclo lectivo 2014-2015 y recibirá entre 75 y 85 alumnos de noveno grado. MECSA agregará un grado cada año hasta alcanzar su oferta máxima en el edificio M520, prestando servicio a un alumnado de entre 450 y 510 alumnos de 9.º a 14.º grado en el año lectivo 2019-2020.

MECSA será una escuela de CTE y preparación universitaria anticipada. Los programas CTE y de preparación universitaria anticipada proporcionan a los alumnos una experiencia educativa orientada hacia la carrera que los prepara para un empleo de trayectoria profesional dentro de su campo de estudio. Cada programa de escuela secundaria CTE y de preparación universitaria anticipada está desarrollado y administrado en estrecha colaboración con la universidad que otorga el título universitario de dos años y con un empleador prominente que al tomar en cuenta los candidatos para un puesto, puede dar preferencia a estudiantes cualificados que completen el programa de preparación universitaria anticipada. Los alumnos también pueden tener la oportunidad de obtener un título Regents con acreditación CTE, un título universitario de dos años y credenciales reconocidas por el sector a través de un programa de seis años. Los alumnos también participarán en una secuencia progresiva de experiencias prácticas de aprendizaje apoyadas por socios de la industria. Los alumnos en los programas CTE o de preparación universitaria anticipada pueden graduarse de la escuela secundaria en cuatro años o menos, o si prefieren, pueden permanecer inscritos en la escuela durante los grados trece y catorce a fin de obtener un título universitario de dos años. El programa de preparación universitaria anticipada de la escuela MECSA estará diseñado para proporcionar a los alumnos la oportunidad de obtener un título universitario de dos años (associate's degree) de forma gratuita, y orientarlos hacia un

rumbo postsecundario que conduzca potencialmente a un empleo de trayectoria profesional en el sector publicitario.

El programa de la escuela MECSA estará orientado hacia carreras en el sector publicitario, en colaboración con la Asociación de Agencias de Publicidad de Estados Unidos (“4A’s”) y la universidad Borough of Manhattan Community College (“BMCC”). La universidad BMCC es una de veintitrés universidades que forman parte de The City University of New York (“CUNY”), y comparte la misión de CUNY de preservar la excelencia académica y ofrecer oportunidades de educación superior a una población urbana diversificada. La universidad BMCC está dedicada a proporcionar programas generales, de artes liberales, de educación vocacional y de educación continua, pertinentes a las necesidades, los intereses y aspiraciones de alumnos de todas las edades. 4A’s es una asociación comercial nacional que representa el sector de las agencias publicitarias en los Estados Unidos, cuyos miembros producen el 80% del volumen total de publicidad nacional. Los alumnos de MECSA estudiarán marketing y diseño dentro del salón de clases y tendrán la oportunidad de realizar prácticas fuera del plantel escolar en áreas tales como publicidad, administración de medios de comunicación y tecnología creativa en agencias miembros de la asociación 4A’s.

Los alumnos de la escuela MECSA tendrán la oportunidad de completar un título universitario de dos años otorgado por la universidad BMCC sin que ellos o sus familias incurran en costo alguno. Los alumnos de MECSA también tendrán la oportunidad de empezar a acumular créditos universitarios de 9.º a 12.º grado. Además de colaborar con la asociación 4A’s, MECSA formará una red de asociaciones estratégicas para ofrecer a sus alumnos oportunidades relacionadas a la orientación sectorial de la escuela. Las asociaciones que apoyan a la escuela MECSA facilitarán el acceso a oportunidades de trabajo con algunas de las empresas más exitosas de la Ciudad de Nueva York.

Los programas CTE preparan a los estudiantes para completar la escuela secundaria y avanzar a la educación superior y a un empleo de trayectoria profesional. El DOE cree firmemente en la importancia de la educación CTE y apoya la apertura de escuelas secundarias adicionales en el edificio M520 que ofrezcan programas de CTE. El DOE ha estado deseoso de llevar nuevas oportunidades de CTE al edificio M520, a fin de servir a las familias de la ciudad, y la ubicación conjunta de las escuelas MECSA y UA Maker Academy ayudará a cumplir dicho propósito. Por otra parte, MECSA proporcionará a los alumnos una opción educativa de preparación universitaria anticipada, la cual les brindará la oportunidad de obtener un título universitario de dos años de forma gratuita.

Bergtraum es una escuela secundaria de distrito ya existente que admite alumnos de 9.º a 12.º grado a través del proceso de ingreso a la escuela secundaria de la ciudad. Bergtraum también ofrece programas de CTE en contabilidad, robótica, tecnología biomédica, aplicación de la ley y derecho, y marketing. El DOE planea reducir el alumnado de la escuela Bergtraum en un total de 137 a 147 alumnos aproximadamente cada año a lo largo de cuatro años, a partir de septiembre de 2014. Para el ciclo lectivo 2017-2018, el alumnado de la escuela Bergtraum disminuirá en un total de 546 a 586 alumnos aproximadamente, de manera que atenderá entre 785 y 825 alumnos cuando ofrezca grados de noveno a duodécimo.

La reducción del alumnado de la escuela Bergtraum tiene como finalidad permitir que se desarrollen nuevas opciones escolares en el edificio M520. La reducción también está impulsada por el desempeño de la escuela Bergtraum y la reducción en la demanda de la escuela por parte de los solicitantes. En el ciclo lectivo 2011-2012, por el cuarto año consecutivo, Bergtraum recibió una calificación general de D en su informe de progreso y en el ciclo lectivo 2012-2013, la escuela recibió una calificación general de F en su informe de progreso. Además, en el indicador de progreso estudiantil que figura en el informe de progreso, la escuela Bergtraum recibió una D en el ciclo lectivo 2010-2011 y una F en los períodos 2011-2012 y 2012-2013. Por otra parte, las inscripciones en la escuela Bergtraum han disminuido en los últimos seis años, con una reducción del 64% en la matrícula de noveno grado, de 1241 alumnos de noveno en el ciclo lectivo 2008-2009 a 450 alumnos de noveno en el ciclo 2013-2014. Estas cifras indican una reducción en la demanda de la escuela.

UA-EM es una escuela secundaria de distrito ya existente que recibe alumnos de noveno grado y está ubicada actualmente en el edificio M625. La escuela UA-EM se trasladará del edificio M625 al M520 antes de empezar el ciclo lectivo 2014-2015 y seguirá agregando un nuevo grado cada año hasta alcanzar su capacidad máxima en el edificio M520, recibiendo alumnos de 9.º a 12.º grado en el ciclo lectivo 2016-2017. UA-EM será trasladada a un espacio del edificio M520 actualmente ocupado por la escuela Stephen T. Mather Building Arts & Craftsmanship High School (02M139, "Mather"). El 15 de octubre de 2013 el PEP aprobó, por separado, dos propuestas relacionadas de trasladar la escuela Mather del edificio M520 al edificio M625 a partir del ciclo lectivo 2014-2015, y trasladar la escuela UA-EM del edificio M625 al edificio M520 a partir del ciclo lectivo 2014-2015. Estas propuestas se destinan a asegurar que la escuela Mather cuente con las instalaciones adecuadas para ofrecer sus programas de CTE. La escuela UA-EM ofrece un programa académico riguroso con un componente de CTE, el cual seguirá ofreciendo cuando se traslade al edificio M520 antes del inicio del ciclo lectivo 2014-2015.

Además de las escuelas, el edificio M520 sirve como sede a las organizaciones CBO Young Women's Christian Association (YWCA NYC), APEX Inc., Harlem Education Center, SPARK Drug Prevention, Baruch College y BMCC, así como las oficinas de la Federación Unida de Maestros (UFT). No se estima que esta propuesta repercuta sobre la continua ubicación de las organizaciones CBO o de las oficinas de la UFT. En el edificio M520 también opera Servicios de Educación Auditiva (HES), un programa autónomo ofrecido en consulta con el Distrito 75 y que atiende a alumnos sordos o con dificultades auditivas. No se estima que esta propuesta repercuta sobre los servicios de educación auditiva que operan actualmente en el edificio M520.

A partir del ciclo lectivo 2013-2014, el DOE y la Oficina de Construcción Escolar (SCA) crearán una clínica de salud en la escuela (SBHC) en el edificio M520. No se anticipa que esta propuesta repercuta sobre la construcción, creación o continua ubicación de la SBHC en el edificio M520. La finalización de las obras, actualmente programada para septiembre de 2015, depende de la evaluación que la SCA realice de las instalaciones y de los fondos disponibles.

Según el Informe de inscripción, capacidad y utilización del período 2012-2013 ("Blue Book" o Libro Azul), el edificio M520 tiene una capacidad meta para 2134 alumnos. Sin embargo, en el ciclo lectivo 2013-2014, asisten al edificio 1456 alumnos aproximadamente, lo que constituye un

índice de utilización edilicia del 68%. Esto significa que el edificio está "infrautilizado" y cuenta con capacidad para recibir más alumnos.

Si esta propuesta es aprobada, al edificio asistirán entre 2075 y 2255 alumnos aproximadamente y el mismo tendrá un índice de utilización de 97% a 106% en el ciclo lectivo 2019-2020, cuando todas las escuelas, incluyendo MECSA, hayan alcanzado su máxima capacidad y un número estable de inscripciones en el edificio M520. Tal como se indica anteriormente, probablemente habrá menos alumnos presentes en el edificio a diario, ya que los alumnos de la escuela MECSA que cursan 13.º y 14.º grado estarán principalmente participando en pasantías y tomando clases fuera del plantel.

II. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del tema propuesto.

La declaración EIS se puede encontrar en el sitio web del DOE:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/May62014PEP.htm>

La versión impresa de la EIS también se encuentra disponible en las oficinas principales de las escuelas Bergtraum y UA-EM.

III. Remisión de comentarios del público.

Los comentarios pueden enviarse por escrito a D02Proposals@schools.nyc.gov.

O se puede llamar al 212-374-3466.

IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del representante del distrito municipal, que conoce el tema a considerarse y de quien se puede obtener información sobre este tema.

Nombre: Jennifer Peng
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D02Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-3466

V. Fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.

8 de abril de 2014 a las 6:00 p.m.
Edificio M520
411 Pearl Street
Nueva York, NY 10038

Las preguntas acerca de la propuesta deben dirigirse a la persona indicada en la sección IV de este documento.

La inscripción de oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después del inicio de la misma.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará sobre el tema propuesto.

6 de mayo de 2014 a las 6:00 p.m.
Murry Bergtraum High School for Business Careers
411 Pearl Street
Nueva York, NY 10038